

# La Voz de Menorca

Numero suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO  
(EDICION EXTRAORDINARIA)

Año IX, Número 3149

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahon domingo 6 Septiembre de 1914

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## La guerra europea

Barcelona 5, 20'00.

### Discrepancias

Dícese que a causa de considerar el embajador en París, marqués de Villaurrutia, contra la opinión del Gobierno, que debe trasladarse a Burdeos, se nombrará para substituirle al general Espinosa de los Monteros, marqués de Valtierra, el cual irá a París, permaneciendo allí como los embajadores de los demás países neutrales.

### Los sucesos de ayer

En los sucesos de ayer resultaron dos heridos.

También recibieron contusiones varios manifestantes y algunos agentes de la autoridad.

Fueron detenidos varios individuos, a los que se puso en libertad poco tiempo después.

El Gobierno ha adoptado para hoy medidas policíacas a fin de evitar que se repitan las manifestaciones.

### Cargamento de trigo

Se sabe que caminan con rumbo a los puertos españoles tres buques cargados de trigo.

Se tiene la seguridad de que no faltará este artículo.

### Reunión importante

Valencia.—En la Cámara de Comercio se reunieron las fuerzas vivas de la población, presididas por las autoridades y representantes en Cortes, para tratar de elegir los medios encaminados a salvar la crisis de las producciones agrícola e industrial y la vida mercantil, que están amenazadas de muerte por las actuales circunstancias.

La reunión fué importantísima y se adoptaron numerosos acuerdos.

### Delcassé

San Sebastián.—Dicen de Burdeos que M. Delcassé ha declarado que Francia se halla dispuesta a resistir hasta el último extremo.

Agregó que aunque los alemanes toman París, la guerra continuará.

### Visitas comentadas

Han sido comentadísima las visitas que el general marqués de Valtierra hizo anoche a Palacio y al ministro de Estado.

Se las atribuye gran importancia.

Sin embargo, se asegura que estas visitas no están relacionadas con asuntos militares.

### Aeroplano inglés

Cádiz.—Anoche voló sobre esta población un aeroplano.

Créese que se trata de un aeroplano inglés que vigila las costas.

### Repatriados

Cádiz.—Llegó de Tánger el vapor «Llovera», que trae repatriados españoles fijos de recursos, procedentes de Casablanca y Rabat.

Los pasajeros dicen que aumenta la excitación entre los moros de la región francesa y que se temen gravísimos sucesos.

### Rumor sensacional

San Sebastián.—Entre los rumores que circulan en los pueblos fronterizos, figura el de que el general Pau ha sido, con el grueso de sus fuerzas, copado por los alemanes.

Se añade que la acción la dirigió personalmente el Kaiser.

### La toma de Lemberg

San Petersburgo.—Al Estado Mayor le comunica el generalísimo en campaña que en la ofensiva contra la línea de tropas en Lublin tomaron parte las fuerzas principales austriacas.

Estas se desdoblaron, formando en línea de batalla.

Con objeto de cubrir este movimiento se reconcentraron en la región del Este de Lemberg cuatro divisiones de caballería rusa.

En el momento que los rusos tomaban la ofensiva, la concentración de los contingentes austriacos para esta batalla no estaba todavía terminada.

La situación topográfica, del lugar del combate, obligó a los austriacos a dividirse.

Los rusos se dirigieron entonces sobre Lemberg, con objeto de aniquilar la vanguardia austriaca, y una vez hubieron realizado este movimiento, atacaron furiosamente un flanco de la retaguardia del enemigo. Junto a la carretera, los austriacos, casi copados, aceptaron el combate y fueron totalmente derrotados.

El día 1.º de Septiembre, en la región de Gallipoli, los alemanes tuvieron más de veinte mil bajas entre muertos y heridos.

Los austriacos emprendieron una precipitada retirada; pero fueron perseguidos por los rusos, quienes les deshicieron casi por completo.

Tomaron los rusos Lemberg y entonces la retirada de los austriacos adquirió todos los caracteres de una huida desordenada.

En medio del mayor pánico, los austriacos dejaban en poder de los rusos 10.000 prisioneros, 300 cañones y convoyes completos de provisiones y pertrechos de guerra.

### Nota oficial

París.—En el ministerio de la Guerra se ha facilitado a primera hora el siguiente comunicado:

«El movimiento del ejército alemán en la región de París ha continuado hoy sin que haya habido contacto.»

En Verdun los alemanes han sufrido algunos fracasos.

En la región de Lorena o en los Vosgos hemos tenido nuevos éxitos parciales.»

La toma de la ciudad de Lemberg por los rusos ha sido confirmada oficialmente.»

### Zeppelin cañoneado

París.—Dicen de Amberes que a las cuatro de la madrugada se presentó un Zeppelin en aquella capital.

Fué recibido a cañonazos y nutridísimo fuego de fusilería.

### De origen alemán

En el combate entablado entre Reims y Verdun, en el que triunfaron los alemanes, el ejército francés que entró en acción lo componía un efectivo de 650.000 hombres, o sea la tercera parte de la fuerza total con que cuenta Francia.

El espíritu público en Francia decae visiblemente.

El comandante militar de París ha ordenado que se desalojen en el término de cuatro días las casas de

campo encaladas en aque los alrededores.

### Dato y los periodistas

A las dos y media de la mañana fué el señor Dato a Palacio, permaneciendo más de hora y media en la cámara real.

El presidente dió cuenta al rey de los últimos telegramas de la guerra y de las manifestaciones realizadas en Madrid a favor de la neutralidad.

El señor Dato se dirigió desde Palacio a Gobernación, en donde después de conferenciar con el ministro recibió a los periodistas.

Dijo que las manifestaciones de ayer no le llamaron la atención, pues está convencido de que todo el pueblo español quiere permanecer alejado de la contienda europea; por eso aun cuando el Gobierno hubiera pensado otra cosa, afianzaría la neutralidad, porque su norma ha sido siempre gobernar de acuerdo en absoluto con la opinión.

Después habló de la substitución del marqués de Villaurrutia en la Embajada de París.

Nuestro embajador—dijo el señor Dato—nos anunció en un telegrama cifrado que el Gobierno francés trataba de trasladarse a Burdeos, y que él entendía que debía también trasladarse a dicha población.

El Gobierno entendió y sigue entendiendo que ese traslado del Gabinete francés es solamente circunstancial, y que, por tanto, sólo puede afectar a las entidades francesas que dirigen el país; pero en modo alguno a las entidades ajenas a ese Gobierno.

Sobre todo, la representación de las naciones neutrales, no tiene por qué abandonar la capital francesa, pues el hecho de seguir al Gobierno que realiza un acto ante el enemigo, implicaría una solidaridad con éste.

El Gobierno español entendía que esto no debía ser, pues en el fondo la salida del embajador de la capital podría interpretarse como un rompimiento de la neutralidad en que estamos colocados.

Así se lo hicimos entender al marqués de Villaurrutia, y manteniendo éste su criterio, nos contestó remitiendo la dimisión de su cargo.

En el Consejo que el jueves celebramos en Palacio, se trató de este incidente y se convino aceptar la dimisión del representante de España en París y afianzar nuestra neutralidad.

Se convino también en designar para aquel puesto al general Espinosa de los Monteros, marqués de Valtierra.

En aquel mismo día fué consultado sobre este nombramiento el Gobierno francés, y habiendo contestado dando el placer al mismo, se extendió desde luego el nombramiento.

El nuevo embajador saldrá para Burdeos a fin de presentar sus credenciales al presidente de la República y, en cuanto le reciba M. Poincaré, se dirigirá a París para cumplir su cometido.

Barcelona 6, 6'15.

### Consejo de ministros

Ayer se celebró un consejo de ministros presidido por el señor Dato.

A la salida, el ministro de la Gobernación informó a los periodistas en estos términos:

El jefe del gobierno señor Dato en sustitución del ministro de Estado leyó al consejo los telegramas transmitidos por el embajador de España en París.

El señor Sanchez Guerra leyó una comunicación del jefe de policía en la que se da cuenta de las manifestaciones contra el señor Lerroux, de que dió noticias ayer.

El consejo trató de suprimir los transparentes de los periódicos

Se aprobó la distribución de fondos para esta mes y se resolvió seguir las gestiones para que el Banco preste su concurso a las entidades económicas.

Acordóse también gestionar que Italia e Inglaterra suspendan en favor de España la prohibición de importar medicamentos y otros productos.

Aprobáronse expedientes de Fomento y de Gobernación.

De lo demás tratado nada se sabe por ahora.

### La prensa

Presididos por el señor Sanchez Guerra se han reunido los directores de los periódicos madrileños.

El ministro de la Gobernación, después de exponer los inconvenientes y perjuicios que para el gobierno suponen los transparentes, rogó que se suprimieran.

También dijo que los vendedores no debían vocear las derrotas y que deben suprimirse los titulares mortificantes para las naciones extranjeras.

Así mismo deben omitirse las censuras a los estados amigos. Indicó además el ministro que procede formar un comité encargado de fiscalizar el cumplimiento de los acuerdos que en la reunión se adoptaron.

Del discurso del señor Sanchez Guerra se deduce que el ministro pretende ejercer una especie de tutela sobre la prensa.

Don Alfredo Vicenti se manifestó disconforme con la supresión de los transparentes y es contrario también a otros extremos de los propuestos por Sanchez Guerra.

No fué aceptada la idea de constituir un comité fiscalizador y en cambio se indicó al ministro de la Gobernación la conveniencia de que las autoridades fueran más celosas para reprimir los desmanes de los extranjeros que abusan de la hospitalidad que España les dispensa.

El señor Sanchez Guerra prometió atender la indicación.

En vista de que los reunidos no quisieron transigir con la formación de un comité de periodistas para fiscalizar a sus compañeros, el ministro dijo que se encargará de amonestar a los contraventores.

Hablaron distintos directores de periódicos y al final se convino en suprimir los transparentes y las caricaturas mortificantes, así como los titulares ofensivos y las críticas molestas.

Se acordó que las críticas y comentarios sean absolutamente imparciales.

Terminada la deliberación, el ministro obsequió a los concurrentes con un lunch.

### Confirmación.—Premio

Por quinta o sexta vez se ha confirmado plenamente la conquista de los rusos de la importante región y plaza de Lemberg. No cabe duda pues de la absoluta certeza de tan brillante triunfo de las armas rusas.

El Czar ha condecorado a dos generales y a veinte soldados, únicos supervivientes de la columna que resistió bravamente el primer empuje de los austriacos.

### Atracos

En Bélgica los alemanes continúan su campaña de saqueos y violencias.

Obligan con amenazas de muerte a que los municipios les entreguen diariamente cantidades en metálico, provisiones y piensos.

Los pobres aldeanos están ya esquilmadísimos y aterrorizados.

Al que no entrega en el acto el dinero o especies que a mano armada se exigen, sólo por mostrarse rehacio le fusilan inmediatamente.

### Una barrera natural

Han llegado a orillas del Vístula

cinco cuerpos de ejército a emanar para oponerse al amparo de esta barrera natural a la marcha hasta ahora victoriosa de los rusos hacia Berlín.

Se cree que para el paso de este río tendrán los rusos que empeñar encarnizados combates.

### En Italia

Los directores de los principales periódicos de Italia han dirigido un llamamiento a la nación para que con energía proteste de la conducta salvaje de los alemanes en Bélgica. La protesta deberá hacer mención especialísima de la destrucción de Lovaina con sus tesoros arquitectónicos y su grandiosa universidad católica de fama mundial.

Millares de firmas de personas fueron a dejar tarjeta en la Legación belga en Roma.

Es muy comentada la petición de quince diputados italianos idéntica a la de los directores de periódicos y encaminada a que el parlamento apruebe la detención del cónsul alemán en Trípoli, a quien se prendió como agitador.

En Roma crece por momentos un movimiento nacional en pro de la guerra.

Créese que esta acabará por imponer al pueblo al gobierno italiano.

### De España

Gijón.—La subida del precio del pan ha dado lugar a disturbios y estos a cargas de la guardia civil.

Un capitán resultó contuso en un brazo y varios obreros heridos. Se detuvo a cuarenta y siete personas.

Se ha declarado el paro general. Se importa pan de los pueblos.

Hay tres heridos por las balas disparadas por los civiles sobre unos grupos que froteaban los bancos o sociedades financieras.

En Ferrol se ha montado una nueva estación radiográfica que ha comunicado con éxito con la de la torre Eiffel.

Madrid.—Anoche se tomaron severas precauciones para evitar que se repitiera a manifestación tumultuosa del día anterior.

Se formaron algunos grupitos de chiquillos que alborotaron por las calles sin conseguir excitar a la gente.

### Los hermanos de la Reina

Londres.—Los hermanos de la reina de España han escrito que se encuentran salvos, a pesar de que en el último combate los alemanes envolvieron parte de las fuerzas que mandaban.

Esta fuerza quedó prisionera, mientras los ingleses resistían firmes y los franceses se replegaron en desorden, lo cual produjo a los británicos enormes bajas.

### Refuerzos rusos

Los rusos han enviado cinco cuerpos de ejército de refuerzo para seguir el avance por Galitzia.

### Noticias

Dicen que los franceses han fusilado en Belfort, no se dice por qué motivo, al general alemán Cosserat Beeth.

Han llegado a Viena dos generales austriacos de los que defendían Lemberg

Se rumorea que el generalísimo alemán ha pedido al francés Joffre mil millones de francos a cambio de no bombardear París.

Se afirma que gruesos contingentes alemanes pasan por Reims, Châlons y el Marne con objeto de atacar a Langres y romper la línea de los aliados.

En San Sebastián el ministro de Estado ha dicho lo que todo el mundo sabe, o sea que las noticias de la guerra producen verdadera desorientación. Resulta ahora que el día 3 se suspendió la ofensiva contra París para preparar un golpe decisivo.

Tipografía Mahonesa, Calle Nueva, Mahón

# Comerciantes e Industriales

## La nueva lámpara "NITRA"

ha resuelto el problema del alumbrado eléctrico económico  
**Todos los arcos voltaicos deben sustituirse por la nueva lámpara NITRA**  
 Consumo medio watio por bujía: una lámpara "NITRA"  
de 200 bujías consume como una lámpara de fila-  
mento metálico de 100 bujías o una de filamento  
carbón de 25 bujías.

TIPOS 200, 400, 600, 1000, 1500, 2000 y 3000 bujías

Desaparecieron las molestias de los arcos voltaicos

De venta en todas las Centrales y Establecimientos de Electricidad y

**A. E. G.-Thomson Houston Ibérica (S. A.)**

MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJÓN - VALENCIA - SEVILLA - ZARAGOZA

## HAGA UNA PRUEBA CON EL Sunlight Jabón

Ningún argumento á favor del Jabón Sunlight es más convincente que la prueba del Jabón. El Jabón Sunlight está hecho para ayudar y, en efecto, ayuda. Facilita el trabajo pesado y, disminuyendo el constante frotar y golpear, hace la labor sencilla y perfecta.



El Jabón Sunlight es un excelente obrero, le ahorra dinero, trabajo y ropa. **ENSÁYELO.**

# AGUA DE SOLARES

Premiadas con las recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano Francesa en Zaragoza.

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Pídase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas.

De venta en farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, **Federico Muñoz**, Rosellón 222, bajos, Barcelona. Depósito en Mahón: **Eduardo Cabiró**, Carrión y Orfila, 11.



MINERALIZACIÓN INTENSIVA  
 POR EL  
**Fosfato de cal asimilable**  
 y demás sales del organismo en  
 ESTADO NACIENTE



Indicado en la tuberculosis, raquitismo, convalescencia, fracturas, embarazo, lactancia, dentición, crecimiento.

PIDANSE PROSPECTOS

DEPÓSITO: DR. SEGALÁ, RAMBLA FLORES, 4. — BARCELONA

# NO

deja lugar a duda que, de entre sus similares, el «Kolhistol» es el reconstituyente que contiene mayor cantidad de «fósforo orgánico asimilable»; y el que en virtud del «ranadio» que contiene, por ser este un agente de oxidación constante aporta al organismo el «oxígeno en estado naciente», el cual destruye las toxinas e impurezas que tiene el organismo enfermo, facilitando la absorción y asimilación de los materiales nutritivos que necesita éste para su desenvolvimiento.

Debido a su excelente composición en «Acido melánico, Arrhenal, Kola, Glicofosfatos, Fornlato y Vanadato»; supera y sustituye con ventaja a las emulsiones de bacalao, jarabe y vino yodotánicos, jarabe de rábano yodado, etc., por ser estos compuestos poco estables y de los cuales se necesitan muchos frascos para producir de una manera muy incierta el efecto deseado.

Siendo su composición idéntica a los Histógenos, Forcígeno, Fosphorrenal, etc., supéales a estos por contener en menor cantidad igual proporción de principios activos y por ende resulta más económico.

Está indicado el «Kolhistol» en toda clase de Anemias, Falta de apetito, Crecimiento, Neurastenia y Convalescencia de todas las enfermedades.

## GOCHAS GEPE

Curan instantáneamente el dolor de muelas por fuerte que sea

PRECIO DEL TUBO 600 PESETAS

Farmacia G. Pons, Dr. Orfila, 12